

# ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΜΠΕΛ.

## ΑΓΓΛΙΑ ΕΙΣ ΕΛΛΑΔΑ

Ἀπὸ τὸν κάτω κόσμον τοῦ Λονδίνου, εἰς τὸν ἄνω Κόσμον τῆς Ζακύνθου.  
Πρὸς τὴν ὁδὸν τῶν Ἀγιοπαντητῶν.

Χάλκινέ μου Μέτῃλλα!

Ἐγὼ ὁ μακαρίτης Κάμπελ δὲν ἤξιώθην ἐκ τῆς τελευταίας ἐκείνης ἡμέρας τῆς ἐπιγείου ζωῆς μας νὰ σοῦ γράψω, ἐπειδὴ ἐκ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης τῆς ἐδικῆς μου καὶ ἐδικῆς σου, πλέον ἔκτοτε δὲν εἶδον ἐν Ζακύνθῳ νὰ δουλεύσῃ ἡ λόγχη, καὶ τὸ κνούτ εἰς τὴν ράχην αὐτοῦ τοῦ Ζακυνθίου λαοῦ, τοῦ ὁποίου τὰ τέκνα ἀδελφικῶς συνασπίζονται περὶ ἐνὸς ἀρχηγοῦ, ἀνδρὸς ἐκ τοῦ ἰδίου λαοῦ τὸ προτέρημα τοῦτο τοῦ Ζακυνθίου λαοῦ πάντοτε ἐφθόνησα εἰς τὸν ἑπάνω κόσμον καὶ εἰς τὸν κάτω ἐπίσης φθονῶ.

Ἐνθ' ἐφθονοῦσα καὶ φθονῶ τοῦτο τὸ προτέρημα, φθονῶ καὶ ἕτερον καύχημα τινῶν λεγομένων Ἑλλήνων, οἱ ὅποιοι, κατὰ διαφόρους περιστάσεις καὶ ἐκλογικὰς ἐποχὰς ἀνεφάνησαν ἀνώτεροι ἡμῶν τῶν δύο μεσαιωνικῶν ἀνδρῶν ἄλλ' ἐὰν δὲν εὐρίσκοντο τοιοῦτοι δεσπότες καὶ σήμερον, μεσαιωνικοὶ ἄνδρες, δὲν θὰ ἐβλέπομεν νὰ ποδοπατῶνται τὰ συνταγματικὰ δικαιώματα τῶν λαῶν, καὶ ν' ἀποκλείωνται ἐν Ἑλλάδι οἱ ἀρχαιότεροι ἄνδρες ἐκ τοῦ Βουλευτικοῦ Βλήθους, οἱ ἄνδρες ἐκείνοι, οἱ διὰ τὰ ἔθνη αἰσθητά καὶ διὰ τὰ κοινοβουλευτικὰ κοσμήματα αὐτῶν ἀνοφανέμενοι διὰ τὴν σφαῖραν τῆς Ἑλλάδος, ὡς ὁ Γιάστων, ὁ Καθεῖρ, ὁ Θέρς, ὁ Ιουμέτης.

Ἐὰν λοιπὸν ἐν Ἑλλάδι σήμερον δὲν ὑπῆρχον δεσποτικώτεροι ἀπὸ ἡμᾶς τοὺς δύο καὶ τυραννικώτεροι ἄνδρες, δὲν θὰ εὐρίσκον τοιοῦτους νὰ ἐξαποστείλωσιν εἰς αὐτὴν τὴν Ζακύνθον διὰ νὰ κάμωσι τὰ τέκνα τοῦ λαοῦ αὐτῆς νὰ μακαρίσωσιν ἡμᾶς τοὺς δύο ὡς φιланθρωπικώτερους! Ἐὰν σήμερον δὲν ὑπῆρχον ἄνδρες στρατοκρατικώτεροι ἀπὸ ἡμᾶς τοὺς δύο, δὲν θὰ ἐνεθυμείτο σήμερον ὁ λαὸς οὗτος εὐσπλαγχνικώτερον τὴν λόγχην καὶ γλυκυτέραν τὴν ἀγχόνην τῆς τότε ἡμετέρας τυραννίας· τὰ πάντα ὡμῶς λησμονεῖ ὁ λαὸς οὗτος, ἐπειδὴ εἶναι λαὸς εὐάγωγος, λαὸς ἱερῶν αἰσθημάτων ἀγάπης καὶ ἐλευθερίας! Σήμερον δὲ παρατήρῃ, ὅτι ὁ λαὸς αὐτὸς οὐχὶ εὐκόλως θὰ λησμονήσῃ τὴν κακοδοσίαν τῶν ἀρχόντων καὶ μπράβων, οἱ ὅποιοι γαυριῶντες μὲ τὰς στρατιωτικὰς λόγχας καὶ βούνευρα ἐνεχάραξαν εἰς τὰ στήθη τοῦ λαοῦ τὴν πρὸ πολλῶν ἐτῶν νάρκωμένην λέξιν ἐκ δὲ κ τ η σ ι ν! Τοῦτο μοῦ τὸ βεβαίως εἶναι αἱ ἐν τούτῳ τῷ κάτω κόσμῳ ψυχαί, τοῦτο καὶ ἐγὼ δὲν δυσκολεύομαι νὰ πιστεύσω, ἐπειδὴ αὐτὰ τὰ σήμερον, ἐν συνταγματικῇ βασιλείᾳ, μεσαι-

ωνικά βασιανιστήρια, δὲν εἶναι βασιανιστήρια τῶν ξένων τοῦ δεσποτικοῦ ἐκείνου αἰῶνος, ἀλλὰ ἦναι τῆς δὴ λεγομένης συνταγματικῆς κυβερνητικῆς ἀσφαλείας τοῦ φορολογουμένου πολίτου Ἑλληνο-

Τὰ βασιανιστήρια αὐτὰ θὰ χαράξουν, καὶ ἐχάραξαν εἰς τὰ ἐνδόμυχα τῶν τέκνων τοῦ λαοῦ ἀνεξάλειπτον ἀναθέματος μνημόσυνον τῆς παρούσης στρατοκρατίας, καὶ μνημόσυνον συμπαθείας, τῆς τότε ἡμετέρας δεσποτείας!

Ἀκουσὸν με, ἀκουσόν με, ἀδελφε Μέτῃλλα! Ἐγὼ ὁ ἐν τῷ κάτω κόσμῳ εὐρισκόμενος Κάμπελ, λίαν ἐχάρην διὰ τὸ τηλεγράφημα τῆς ἐσπέρας τῆς 27 Ἰουνίου, δι' οὗ μοι ἀνήγγειλες τὸ κατόρθωμα ἐκεῖνο τῶν τεσσάρων ὁμοφρόνων ἡμῶν λεγομένων Ἑλλήνων! τὴν καταγθόνιον χαρὰν μου συνεμερίσθησαν καὶ ὅλαι αἱ λοιπαὶ μισελληνικαὶ τοῦ Ἄδου ψυχαί! χαρὰν μεγίστην πάντες ἐλάβομεν, πῶς ἐν Ἑλλάδι εὐρέθησαν τέσσαρες ἄνθρωποι, ἀλλὰ τολμηροὶ καὶ δεσποτικοὶ ἄνδρες, καὶ ἐξαπέστειλαν εἰς αὐτὴν τὴν νύκτον Ζακύνθον, ἔπως καταρρώσῃσι, καθὼς καὶ ἀποστόλως κατάρρωσαν, τὸ μέγα ἀνοσιούργημα ἐκεῖνο τῆς 27 Ἰουνίου, διὰ τὸ ὅπλον, ἑλὸς ὁ Ἄδης ἐκ βάθρων ἐκρίσθη ἀπὸ μεγάλῃς χαρῆς! Τὸ ἀνθελευτικὸν ἐκεῖνο ἀνδραγχείημα κατεγράφη εἰς τὸν μαῦρον χάρτην τῆς κολάσεως, καὶ εἰς τὰ ταρτάρειά τοῦ τείχευ ἐνεχράχθη διὰ τῆς λόγχης!! ἡ 27 Ἰουνίου! ἡ ἡμέρα τῆς ἐπιτυχίας τοῦ τέκνου τοῦ βουλευτοῦ τῆς ἐποχῆς τοῦ ἀνεγερθέντος Συντάγματος τοῦ 17. ἡ 27 Ἰουνίου ἐφάνη διὰ τοὺς εἰς τὸν ἑπάνω καὶ κάτω κόσμον καταγθόνιους, ἡμέρα ἐνδοξοῦ, τροπαιοφόρος!! ἡ ἡμέρα αὕτη τοῦ καταδυναστικοῦ ἀποκλεισμοῦ τοῦ πολ-  
λου καὶ ἐνδοξοῦ Λομβάρδου, τοῦ ὁποίου ἡ ἐθνικὴ ἐπιμονὴ ἀμιλλᾶται μὲ ἐκείνην τῶν περιφθονῶν ἀνδρῶν. Ἰδοὺ τέλος εἴτε διὰ τῆς Ἑλληνικῆς λόγ-  
χης, εἴτε διὰ τοῦ στρατιωτικοῦ ἀποκλεισμοῦ ἡ καλπονοθεύσεως, ἀπεκλείσθη ὁ μέγας οὗτος Ζα-  
κύνθιος ρήτωρ Λομβάρδος, ὁ ὅποιος, διὰ τῆς ἐθνι-  
κῆς αὐταπαρνήσεως ἐπὶ ὁλόκληρον δεκαπενταετί-  
αν εἰς τὴν Ἰόνιον Βουλὴν διατήρησεν ἀγμάλον καὶ  
ἀντηρόν τὸ Ἑλτανιστικὸν ζήτημα τῆς Ἑνώσεως!  
Ἐνεκα αὐτοῦ τοῦ χρυσορρήμονος ρήτορος ἡ Νε-  
γὰλ ημῶν Βασίλισσα ὑπέσκητο τὴν ἀπερωτήσεις τῶν  
ἄλλων Δυνάμεων! «δικαίᾳ ἡ Γερουσία τῆς Ἀγ-  
γλικῆς Προστασίας δὲν συμφωνεῖ καὶ δὲν συνεργά-  
ζεται μὲ τὴν Ἰόνιον Βουλὴν;» Ἐνεκα τοῦ φλο-  
γεροῦ αἰσθήματος αὐτοῦ τοῦ ρήτορος ἡλεκτρίζον-



το τὰ προνήματα ἐν Ἑπτανήσῳ, ὅσα ὁ φιλέλλη-  
νισμὸς τοῦ Γλαύτωνος ἐξήρθη κατὰ τὴν ἐν Ἑπτα-  
νήσῳ περιοδίαν του, ἠλεκτρίσθη ἐπὶ τοσοῦτον,  
ὥστε κατὰ τὴν ἐπανάδὸν τοῦ ἐκέρου ἐν τῷ ἀγ-  
γρικῷ κοινοβουλίῳ «Ὁ λαὸς τῆς Ἑπτανήσου ἦ-  
ναι ἄξιος τῆς ἐλευθερίας του» ἐνῷ πρό τινων ἤδη  
ἑτῶν ὁ ΣΥΜΜΟΙΟΙΤΗΣ τοῦ αὐτοῦ ρήτορος Λομ-  
βάρδου, διὰ δεσπότου πικροπαίης εἶπεν εἰς τὸν  
Μέγαν Ἀρμυστήν. «Ὁ λαὸς τῆς Ἑπτανήσου ἦ-  
ναι ἄξιος τῆς ἐλευθερίας του!» Αὐτὸς λοιπὸν  
ὁ πάλαι Κοινοβούλιος ὑποδαυίζων, ἐν συμποίᾳ με-  
τοῦ λοιποῦ συναδέλφου; ῥήτορας, ὑποδαυ-  
ίζοντας τότε ὁμοφώνως καὶ ἀόκως εἰς τὸ Ἰο-  
νιον Κοινοβούλιον τὴν ἐθνικὴν πυρὰν διὰ τῶν φλο-  
γερῶν αὐτῶν λόγων, ἐπιβληνάγκασαν τὸν γέροντα  
Παλαμῆτωνα νὰ χειροφυλάκῃ ὅπως δέθεν ἐξ ἑ-  
δῆς αὐτοῦ προθέσας ἐκπληρώσῃ τὰν ἀσθεστον  
τότε καὶ ἀθάνατον πύθον τοῦ Ἑπτανήσιου λαοῦ!  
Πρῶτος αὐτὸς ὁ ρήτωρ Λομβάρδος, εἰς τὴν Ἰο-  
νιον Βουλὴν ἔριψε τοὺς πολιτικοὺς κεραυνούς του  
ἐπὶ τῆς κεφαλῇ τοῦ ἀρχηγέτου τῆς Κερκυραϊκῆς  
Ἀποικίας, αὐτὸς οὐκ ἐπύσχυτο θαρραλέως καὶ  
εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Βουλὴν ἀποδεικνύων διὰ πι-  
στικωτάτων λόγων κατὰ πόσον αὐτὴ ἡ καρ-  
ρίλλα, διὰ τὴν ἑαυτῆς ἰδιότητειαν κατέστρεψε  
τὴν Ἀγγλικὴν Προστασίαν, ὡς καὶ σήμερον πε-  
ριβεβλημένη τοῦ Ἑλληνικοῦ ἱμντισμοῦ καὶ με-  
ττιμωρισμένη εἰς Αὐλοκρατίαν, σατανικῶς ἐπιβου-  
λεύεται τὴν γυναικὴν ἐφαρμαγὴν τοῦ συντάγματος,  
ἐλθέτω δὲ εἰς μυστοὺς κινδύνους καὶ ἀποκλει-  
σμοὺς τοὺς πολιτικοὺς; ἄνδρες τῆς Ἑλλάδος, κα-  
ταστρέψουσα συνάμα καὶ τὰ ἐθνικὰ συμφέροντα,  
ὥστε, ἐν σιβηρὰ χεῖρ δὲν ἐπέμειν κατ' αὐτῆς,  
θὰ ἐπέλθῃ ἀπροσδόκητος ἐκρηγξίς τοῦ αὐλισοῦ  
βεζουδίου, καὶ ὡς μαύρη καὶ κατὰμυρ καὶ  
μακρὰν θ' ἀποπεμφθῶσιν οἱ αὐλοκόλακες, καὶ  
ὡς ἀκτινοβόλοι ἀστέρες θὰ ἀναλάμψωσιν οἱ ἀδά-  
μαντες τοῦ Ἑλληνικοῦ Στέμματος, καὶ διὰ ὑ-  
ψηλοῦ βηματισμοῦ θὰ προσέλθωσι περίξ τοῦ θρό-  
νου οἱ ἀληθεῖς πατέρες τῆς γυναικὸς ἐφαρμογῆς  
τοῦ Συντάγματος, τῆς ὁποίας ὁ ἀσάλευτος μο-  
χλὸς ἦτο καὶ ἦναι αὐτὸς ὁ ἴδιος Λομβάρδος!  
Διὰ ταῦτα πάντα ἡμεῖς οἱ ἐν τῷ κατω κόσμῳ  
εὐρισκόμενοι τυραννόφρονες ἄνδρες καταχθόνιον  
χερὰν ἐλάσομεν διὰ τὸν μέγαν αὐτὸν ἀποκλει-  
σμὸν τοῦ ρήτορος Λομβάρδου! Τὰ σύμπαντα τοῦ  
ἔθους ἐσκίρτουσαν τὴν ἐσπέραν τῆς 27 Ἰουνίου  
καὶ ἐδραχτοὶν προσμένοντα εἰς τὰ ταρτάρεια  
αὐτῶν στήθη νὰ δεχθῶσι τὰ θύματα τῆς θαρρυ-  
βίου ἐκείνης ἐσπέρας! ἀλλὰ ἐπὶ ματαίῳ ἐπε-  
ρίμεναν ὁ ἄδης φλογώδης ὅπως δεχθῇ εἰς τὰς  
καταχθονίους αὐτοῦ ἀγκάλας ἄπνουν καὶ αἵμα-  
τόφυρτον καὶ αὐτὸν τὸν πολὺν Λομβάρδον, τοῦ  
ὁποίου ἡ ἐσκαμμένη φρόνησις ματαιώνει τὰ σα-  
τανικὰ σχέδια τῶν ἐπιβούλων καὶ θρασυβούλων  
ἐχθρῶν του!

Ἀκουσὼν με, ἀκουσὼν με, ἀδελφέ Μέτῃλα! ἡ-  
μεῖς οἱ τυραννόφρονες, δύο Ἀγγλοι, ὑποθάλλομεν

τοὺς προδότας, ἀλλὰ τοῦ μισοῦμεν, ὡς καὶ ἑ-  
σχάτως τὸ ἀπεδείξμεν εἰς τὸν Ἀρχηγέτην τῆς  
Κερκυραϊκῆς ἀποικίας, δὲν τοῦ; σεβόμεθα, περ-  
στατεύομεν μόνον καὶ θαρραλόμεν αὐτοῦ; πρὸς  
ἐνθαρρύνσιν τῶν ἄλλων. Ἐνῷ λοιπὸν ἐγὼ ἐπα-  
πτόμην νὰ σοῦ γράψω νὰ μὴ ἐκνεύσῃς, ἀλλὰ μὲλ-  
λον ἐνεργήσῃ; καὶ δραστηρίως ἐπενεργήσῃς διὰ τῆς  
χρηλαίνου παρουσίας σου, Μέτῃλα! καὶ κατορθώ-  
σῃς ἐν Ἀθήναις νὰ ἀποδοθῇ ἡ παρὰ τοῦ Ἑλλήνου  
Μακαρόνου ὑποσχέσις εἰς τοὺς δύο κα-  
ταχραστὰς καὶ ἐκτελεστὰς τοῦ ἀποκλεισμοῦ τῆς  
τοῦ Λομβάρδου πεντάδος, νὰ δοθῇ αὐτοῖς ἡ ὑ-  
ποσχέσις καὶ παρὰ τοῦ δη λεγομένου Σωτήρος  
τοῦ τόπου τούτου διαβεβαιουμένη ἐπαύρις γο-  
λωνίων, διὰ τὰ ὅποια αὐτοὶ ἐποδοπάτησαν τὰς  
συνταγματικὰς ἐλευθερίας καὶ τιμαλρὴ δικαιο-  
ματὰ τοῦ φορολογουμένου λαοῦ τῆς νήσου Ζα-  
κύνθου, ἐπὶ τῆς ὁποίας τὸν τράχηλον ὑπερῆψα-  
ν οἱ Μέτῃλα, ἀνίστασαι διὰ τὰς Χρηστας Ἑλ-  
λίδας τῶν ἀρχόντων αὐτῆς ἐνῷ λοιπὸν αὐτῶν  
τὰν πόθον μου τῆς ἀνταμοιβῆς τῶν καλπονοθευ-  
τῶν ἐσκεπτόμην νὰ σοὶ γράψω, ἰδοὺ εἰς τὰ κατα-  
χθόνια βάθη χύσις οὐρανίου φωτός ἐξερχομένου  
ἐκ τῶν ἡρώων τῆς Ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας, φέρον-  
μοι ἐξ Ἀκροπόλεως ἐδῶ εἰς τὸν κάτω κόσμον τη-  
λεγράφημα παρὰ τῆς ἰδίας ἡρωϊκῆς χειρὸς τοῦ  
ἐν Μεσολογγίῳ πεσόντος, ὑπὲρ τοῦ ἱεροῦ Ἑλλη-  
κοῦ Ἀγῶνος, Λόρδου Μπαϊρων. Ἰδοὺ τὸ περὶ αὐ-  
τοῦ λόγος τηλεγράφημα.

Ἀπὸ Ἀκρόπολιν Ἀθηνῶν ὥρ. 5 λ. 9. π. μ.

Εἰς τὸν κατὰ κόσμον τοῦ Λονδίνου  
ὥρ 11 λ. 2 μ. μ.

Τυραννόφρων καὶ μισητὲ μου Κάμπελ!

Ἰδοὺ εἰς τὴν ἐλευθερόφρονα καὶ σύνταγματο-  
κρατουμένην Ἑλλάδα τέσσαρες ἄνδρες, οἱ μὲν δύο  
εἰς αὐτῶν φέροντες τὴν Ἑλληνικὴν στολὴν;!! ὁ  
ἑτερος δὲ, ὁ τρίτος, καταπατῶν τὸ συνταγματι-  
κὸν πηδάλιον, ὁ δὲ τέταρτος ἀσωπτεύων τὴν ὠ-  
ρίαν, διὰ τὴν Ἑλλάδα, θεῖν θεμίδα!! Οἱ ἄν-  
δρες οὗτοι διὰ τῆς πασιγνώστου θηριωδίας καὶ  
ὑπουλότης κατάρθωσαν καὶ ἔφερον τὸ, ὅπως  
ἐστερημένον πνευματικῶν καὶ κοινοβουλευτικῶν  
ἀδαμάντων τέκνον τοῦ βουλευτοῦ ἐκείνου, τοῦ ὑ-  
πογραψάντος τὸ ἐπτανησιακὸν Σύνταγμα τοῦ  
Μέτῃλα! Ὁ ΓΟΝΟΣ οὗτος διὰ νὰ χειροτονηθῇ  
βουλευτὴς, ἐπέμεινε νὰ ὑπαστῇ ὁ λαὸς τῆς  
φιλιτάτης μου Ζακύνθου τὰ ὀδυνηρότερα θα-  
σανιστήρια, τὰ σπλάγχνα ἐκείνη!! Διαλυθῇ-  
τε!! ἀλλὰ μετ' ὅλης τῆς ἀπαραδευστικότητος  
καὶ ἀγίας ὑπομονῆς καὶ τῆς χεῖρας σταυροδένων  
ἐπὶ τοῦ ζῶντος στήθους ὁ λαὸς οὗτος, ἐθεάθη τὸν  
ἀποκλεισμὸν τοῦ προμαχῶνος τῆς συνταγματι-  
κῆς ἐλευθερίας, τοῦ δοτήρος τῆς ψήφου τοῦ λαοῦ  
τούτου, ὁ ὁποῖος μετ' ὅλης ἐκείνης τῆς Σωκρα-  
τικῆς ἀπαθείας ἐξόφτης καὶ ἀπερρόφτης μέχρι



πυθμένους τὸ κῶνισον τοῦ θράκου: τῶν τυράννων  
καὶ μισθίων τῆς νήσου ἐκείνης.

• Ακουσόν με, Κάμπελ! ἡ ἐκ τῶν ἁγίων τῆς  
ἐλευθερίας αἰσθημάτων φλεγόμενη καὶ μέχρις Ἀ-  
θηνῶν φερομένη ψυχὴ μου μὲ τὰς ψυχὰς τοῦ  
Μάρκου καὶ Δημητρίου Μπότζερη καὶ λοιπῶν  
τοιούτων ἐνδόξων ἀνδρῶν, αἱ ζῶσι αὐταὶ ψυχὴ  
θὰ ἐνεργήσουν, ὅπως ἡ πεντὰς τῆς ἀτιμίας καὶ  
τῆς λογγῆς αἰσχρῶς ἀποπεμφθῇ ἐκ τοῦ Ἑλλη-  
νικοῦ Κοινοβουλίου, καὶ ἐν θριάμβῳ ἐπινέσθῃ ἡ  
πεντὰς τῆς ἐλευθερίας ἀποφάνσεως τοῦ λαοῦ, καὶ  
ἀνταύψῃ ἐπὶ τοῦ βήματος ὁ ἥλιος τῆς Κοι-  
νοβουλευτικῆς ρητορείας, ἐσταυμένους διὰ τοῦ  
σπινθηροβόλουντος διαδήματος τῶν ἀρχαίων  
φίλων τοῦ λαοῦ!

• Οἱ μὲν δύο, οἱ σαρκεπικῶς ἀποκλείσαντες τὴν  
Ρήτορα ἐκείνον θὰ ἴδωσι καταγεγμένα τὰ ἐαυτῶν  
γαλόνια, οἱ δὲ ἕτεροι δύο, οἱ δουλικῶς ἔπρε-  
τήσαντες, θὰ λάβωσι μάθημα διδασκικόν, καὶ  
διὰ τὰ τέκνα αὐτῶν, ἐκ τῶν ἀνεραίων χειρῶν τῶν  
Ἀνωτάτων λειτουργῶν τῆς Θέμιδος.

• Τοιαῦτα, Κάμπελ! ἐλπίζωσιν αἱ ζῶσι τῆς  
ἐλευθερίας ψυχὴ καὶ νὰ ἐπιτύχωσιν, ἐὰν δάκτυλος  
Σατανᾶ δὲν ἐπενεργήσῃ ὑπὲρ αὐτῶν τῶν κατα-  
χρεστών καὶ καλπονοθευτῶν.

Ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας περὶ  
Μπάρκων.

Τοιοῦτο εἶναι τὸ τῆς ψυχῆς τοῦ λόρδου Μπό-  
τζερη τηλεγράφου ἀπεικονισμὸς σὺν Μέτηλα!  
προτρεχόντων διὰ τῆς χαλκίμου παρουσίας σου  
ν' ἀπεκλῆξῃς πάσης τιμωρίας καὶ καταδίκης τοῦ  
ἄνδρα ἐκείνου: τῆς καλπονοθεύσεως, καὶ μάλιστα  
προχωροῦντος τοῦλάχιστον τοῦ κειμένου, νὰ  
βραβεύθῃ διὰ τοῦ περὶ τὴν τοῦ Σατανᾶ τοῦ  
Σωτήρος, ἐπὶ τοῦ δόριου Σατανᾶ στυροῦται  
καὶ προκηρύσσεται ἡ συνταγματικὴ ἐλευθερία τοῦ  
λαοῦ.

Νῦν δὲ τοῦ καταχρᾶντος ἀσπασμοῦ μου δέ-  
ξου, ἀδελφε Μέτηλα.

ὁ σὺς δμόφρων  
Κάμπελ.

==

—Οἱ ἀπόγονοι τῆς, τοῦ δωδεκακισχιλίου δι-  
στήλου ἐράνου, ἐπιτροπῆς, τῆς σπαταλευσάσης  
τὸ ἡμῖν αὐτοῦ, διὰ δὲ τοῦ ἐτέρου ἡμίσεως ἀνυ-  
ψώσας τὸ Χάλκινον Τρόπαιον τοῦ Μέτηλα «διὰ  
τὰς Χριστὰς Ἐλπίδας», μετέφρασαν οἱ γόνοι οὗ-  
τοι τὴν παρούσαν τοῦ Κάμπελ ἐπιστολὴν, καὶ  
ἐξ ἰδίων αὐτῶν ἀναλωμάτων τυποῦται καὶ δω-  
ρεῖται.

—

Ἐν Ζακύνθῳ τῇ 5 Σεπτεμβρίου 1874.



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΕΟΥΡΙΟΥ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΕΟΥΡΙΟΥ  
ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

AL 55 41.0079